



THOMAS HATZENBICHLER Agro-Technik

A-9433 St. Andre, Fischering 2

Tel: (8442) 53-22-69 42-11-99

<http://www.hatzenbichler.ru>

info@hatzenbichler.ru

*Глубококорышлитель
“Delta New”*

*Руководство по
эксплуатации*

&

Каталог запчастей



*Качество Хатценбихлер
НАШИ ПРЕИМУЩЕСТВА ЗАКЛЮЧАЮТСЯ В ДЕТАЛИ*

2013



THOMAS HATZENBICHLER Agro-Technik

A-9433 St. Andre, Fischering 2

Tel: (8442) 53-22-69 42-11-99

<http://www.hatzenbichler.ru>

info@hatzenbichler.ru

Содержание

Глубококорыхлитель «Delta New»

1. ЕС-Сертификат соответствия
2. Акт приемки товара
3. Меры безопасности
4. Правила
5. Назначение глубококорыхлителя
6. Использование
7. Технические параметры
8. Эксплуатация
9. Смазка
10. Список запчастей



THOMAS HATZENBICHLER Agro-Technik

A-9433 St. Andre, Fischering 2

Tel: (8442) 53-22-69 42-11-99

<http://www.hatzenbichler.ru>

info@hatzenbichler.ru

ЕС-Сертификат соответствия

в смысле Директивы (-в) ЕС

➤ Машины 98/392/EG, Приложение II А

Конструкция машины

Изготовитель: Глубокорыхлитель «Дельта-Нью» шириной захвата м

Серийный номер: _____

Год выпуска: 201_ _____

разработана, сконструирована и изготовлена в соответствии с
Директивой ЕС 89/392/ EWG

При исключительной ответственности

фирмы *THOMAS HATZENBICHLER Agro-Technik*

Применены следующие гармонизированные нормы

- DIN EN 292-1 Безопасность машин, приборов и установок
- DIN EN 292-2 Безопасность машин, приборов и установок
- DIN EN 294, Безопасность машин, приборов и установок
- DIN EN 708, Безопасность сельскохозяйственных машин и почвоперерабатывающих ору-
дий
- ЦНORM V 5223 Безопасность сельскохозяйственных транспортных прицепов

Фишеринг, дата

Томас Хатценбихлер
Управляющий



THOMAS HATZENBICHLER Agro-Technik

A-9433 St. Andre, Fischering 2

Tel: (8442) 53-22-69 42-11-99

<http://www.hatzenbichler.ru>

info@hatzenbichler.ru

Акт приемки Товара и постановки его на гарантийное обслуживание

Данный Товар будет поставлен на гарантийное обслуживание только после подписания Продавцом и Покупателем акта приёмки Товара.

Информация о поставляемом Товаре:

Тип машины: __ Глубококорыхлитель «Дельта-Нью» шириной захвата 6_м

Серийный номер: _____

Дата поставки: _____

Комплектность: Рама, 6 колес, каток- 2 шт., передние стойки с наральником – 9 шт., задние стойки с лапами- 7 шт._

Комплект гидравлики _____

Дополнительное оборудование: _____

Настоящим я (Покупатель) подтверждаю, что мной получены инструкция по эксплуатации и список запасных частей для вышеуказанной машины.

С правилами по эксплуатации, а также с правилами по техники безопасности я (Покупатель) был проинструктирован представителем сервисной службы Продавца.

Фамилия и подпись представителя сервисной службы Продавца: _____

Представитель Покупатель

Ф.И.О.: _____

Адрес: _____

Тел.: _____

Факс: _____

Эл.адрес: _____

Представитель Продавца

Ф.И.О.: _____

Адрес : _____

Тел.: _____

Факс: _____

Эл.адрес: _____

Я (Покупатель) ознакомлен и не возражаю с тем, что вышеперечисленный Товар будет поставлен на гарантийное обслуживание Продавцом только после подписания обеими сторонами Акта приёмки Товара.

Срок гарантийного обслуживания 1 год с момента продажи.

Подпись Покупателя:

Дата :

Подпись Продавца:

Внимание!!! Обязательно соблюдать!!!

Меры безопасности



1. Убедиться перед началом работы глубокорыхлителя «Дельта», что в зоне захвата данного орудия не находятся люди и отсутствуют посторонние предметы.
2. Перед началом работы глубокорыхлителя «Дельта» внимательно прочитать инструкцию и обратить особое внимание на наклейки и их обозначение.
3. Перед началом работы глубокорыхлителя «Дельта» убедиться в надёжном зацеплении соединений прицепных устройств.
4. Перед началом движения глубокорыхлителя «Дельта» убедиться в том, что рабочие органы приведены в транспортное положение, а при установке глубокорыхлителя «Дельта» на длительную стоянку опустить рабочие органы на грунт без нагрузочного давления.
5. Во время движения глубокорыхлителя «Дельта» запрещается нахождение на глубокорыхлителе, или агрегатированном с ним бункере людей. Внимание! Каждые 20 часов проверять надёжность крепления метизов.
6. При подсоединении и отсоединении гидравлических шлангопроводов следите за тем, чтобы гидросистемы трактора и агрегата не находились под давлением! В случае получения травмы в результате контакта с рабочей жидкостью следует незамедлительно обратиться к врачу. Очистите места соединения гидравлических шлангопроводов, прежде чем подсоединить гидравлические шланги к трактору.



Внимание!!!

После ввода в эксплуатацию глубокорыхлителя «Delta New» обязательно произвести протяжку всех болтовых соединений.



THOMAS HATZENBICHLER Agro-Technik

A-9433 St. Andre, Fischering 2

Tel: (8442) 53-22-69 42-11-99

<http://www.hatzenbichler.ru>

info@hatzenbichler.ru

Внимание!!! Обязательно соблюдать!!!

Компания «Хатценбихлер» настоятельно требует соблюдать следующие рекомендации перед началом эксплуатации глубокорыхлителя «Delta New»:

- Каждая тавотница должна быть тщательно смазана.
- Обратит внимание на то, чтобы в каждую тавотницу было внесено достаточное количество смазки. Смазка должна вводиться до тех пор, пока до конца не заполнены все пустоты и пока через отверстия с наружной и внутренней сторон смазка не выступит наружу.
- При несоблюдении данной рекомендации и выходу из строя подшипников, а также других частей, которые обязательны для смазки, гарантия на них не распространяется.
- Периодичность процедуры смазки зависит от условий эксплуатации глубокорыхлителя «Дельта».
- Чем тяжелее условия эксплуатации, тем чаще должна проводиться смазка, проверка метизов а также общий технический осмотр глубокорыхлителя «Дельта» силами механизаторов и инженеров как в поле, так и в условиях мастерской.
- При возникновении вопросов по эксплуатации глубокорыхлителя «Дельта» просьба обращаться в ближайшую сервисную службу официального дилера компании «Хатценбихлер»
- Перед началом эксплуатации орудия необходимо убедиться, что в почве содержится необходимое количество влаги для без отказной работы.
- Правильно подобрать катки в зависимости от типа почв их структуры влажности, наличия и количества растительных остатков
- Выполняйте гидравлические соединения только в случае отсутствия следов загрязнений в месте соединения.
- Выполняйте гидравлические соединения до ощутимой фиксации.
- Проверяйте места подсоединений гидравлических шлангов на правильность и герметичность посадки.



THOMAS HATZENBICHLER Agro-Technik

A-9433 St. Andre, Fischering 2

Tel: (8442) 53-22-69 42-11-99

<http://www.hatzenbichler.ru>

info@hatzenbichler.ru

Глубокорыхлитель «Delta New»

Назначение глубокорыхлителя “Delta New”

Глубокорыхлитель «Дельта» - комплексное сельхозорудие, позволяющее за один проход выполнять следующие виды работ:

- сплошное, или полосовое рыхление;
- глубинное рыхление на глубину до 60см.с целью разуплотнения плужной подошвы без оборота пласта и без повреждения верхнего слоя почвы;
- стерневая обработка на глубину до 35см., подрезание сорной растительности, заделка сидератов и прочих растительных остатков, создание мульчирующего слоя в верхних слоях почвы;
- внесение минеральных органических удобрений на глубину до 30-35см;
- дополнительное крошение верхнего слоя почвы, выравнивание и прикатка поверхности поля, равномерное распределение растительных остатков и регулировка глубины обработки осуществляется через задний каток.

Использование глубокорыхлителя «Delta New» обеспечивает:

- оптимальный влаговоздушный обмен во взрыхлённом слое, улучшает микроклимат в почве;
- хорошую аэрацию и инфильтрацию дождевых и талых вод;
- в несколько раз увеличивается пористость почвы, на 20 % повышается водопроницаемость;
- создаются условия для накопления значительных запасов находящейся в почве и воздухе влаги, а также её перераспределение;
- в зоне рыхления увеличивается в 1,7-2 раза количество активных корней;
- при работе на склоновых землях глубокорыхлитель способствует предотвращению эрозионных процессов;
- глубокое проникновение влаги и её аккумуляирование в нижних слоях, способствуя тем самым хорошему развитию корневой системы и повышению урожайности.



Использовать согласно предписанию

- Глубинный рыхлитель «Delta New» построен по техническим стандартам и по правилам техники безопасности.
- Машина должна обслуживаться только персоналом, хорошо знающим машину и соблюдающим указания по безопасности.
- Машина предназначена исключительно для рыхления почвы.
- ножи лапы с односторонней стрелчатой лапой или долотообразным лемехом (глубина максимально 60 см) для подъёма почвы.
- Промежуточные лапы с двойными ножами и с ножами моноблока или без них для смешивания растений и остатков урожая (до глубины максимально до 35 см)
- двухразовый объезд одного и того же места в течение ограниченного промежутка времени может привести к забиванию разрыхлённой почвой
- Работа при повышенной влажности приводит к забиванию рабочих органов почвой и повреждению узлов и деталей орудия.
- Правильно подобранные катки обеспечат качественное выполнение работ
- Оригинальные запчасти и комплектующие разработаны специально для машин фирмы Hatzenbichler.
- При работе с гидравлическим маслом и пластичными смазками, пожалуйста, соблюдайте таблицы параметров безопасности.
- Соблюдение всех требований настоящего руководства
- Проведение своевременной проверки и технического обслуживания
- За поломки, возникшие в результате неправильного использования орудия и применение не оригинальных запчастей и комплектующих, любая ответственность с нашей стороны исключена.

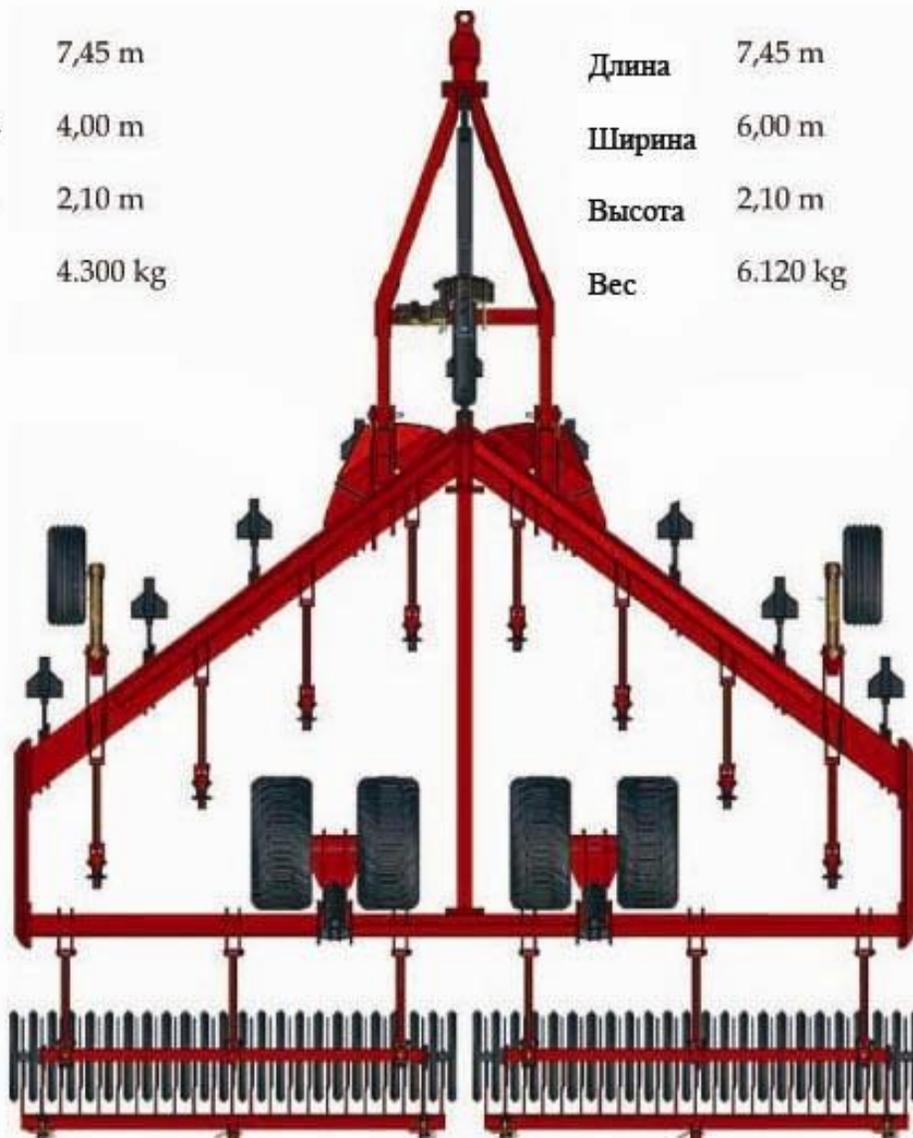
Технические характеристики

«Delta New» - 4,0 м

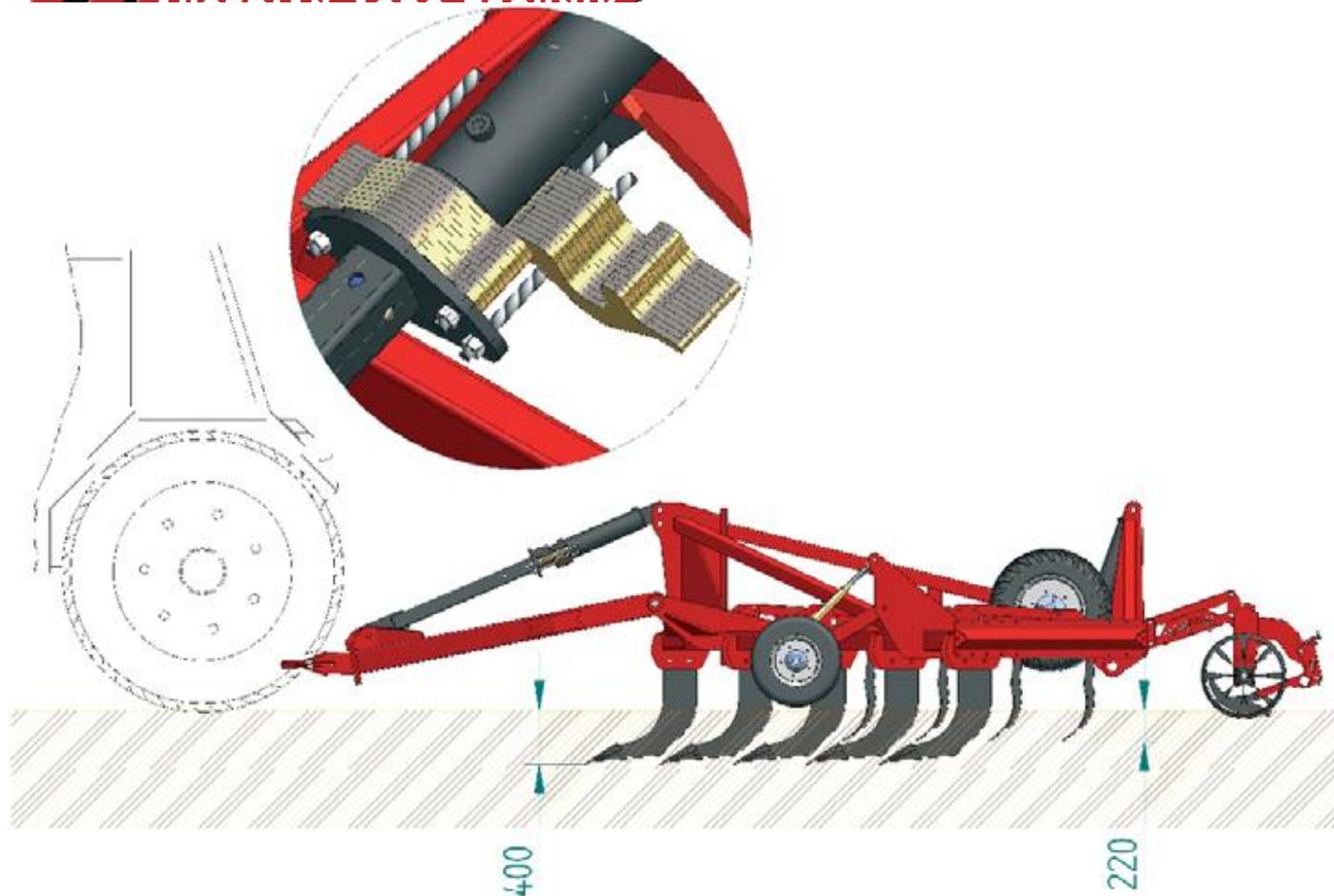
«Delta New» – 6,0 м

Длина 7,45 м
Ширина 4,00 м
Высота 2,10 м
Вес 4.300 kg

Длина 7,45 м
Ширина 6,00 м
Высота 2,10 м
Вес 6.120 kg



Hatzenbichler



Эксплуатация машины

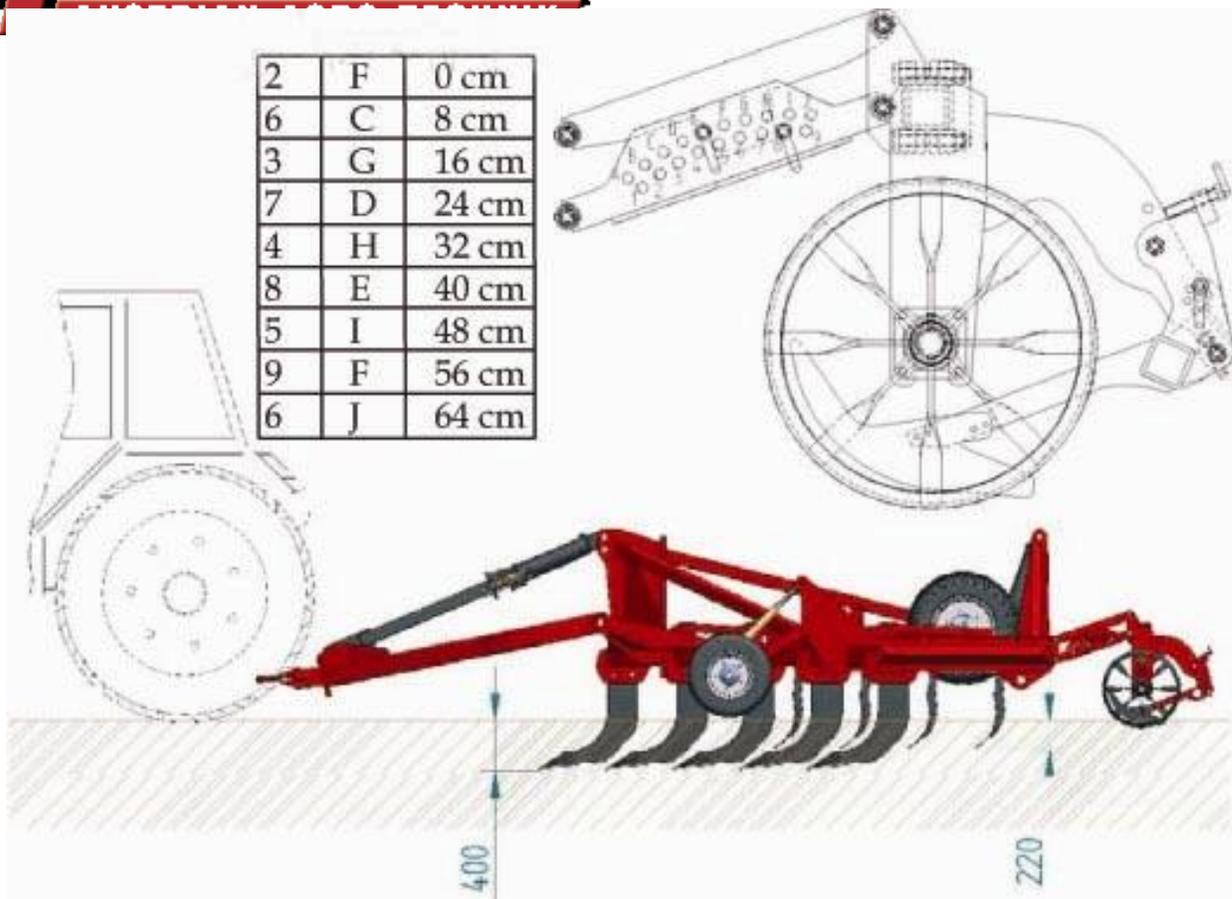
Необходимо соблюдать, чтобы машина всегда стояла **параллельно к почве**.

Это позиция достигается

- Благодаря **настройке глубины на параллелограмме**
- Благодаря **числу регулировочных шайб** на цилиндре дышла

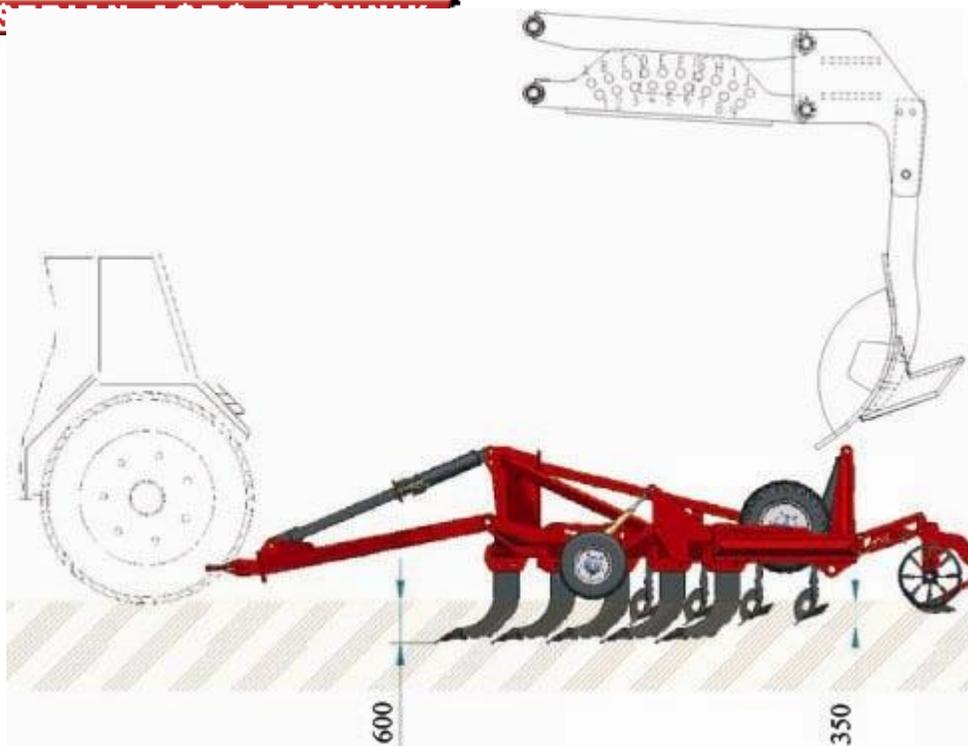
- максимальная рабочая глубина ножей лапы: 60 см / оптимально: 40 - 50 см
- максимальная рабочая глубина промежуточных лап: 35 см / оптимально: 20 - 25 см
- Рабочая скорость: 6 - 8 км/час.

Для того чтобы установить машину в горизонтальное положение, необходимо сначала выбрать глубину рабочего инструмента (регулирование отверстий на параллелограмме). После этого выбрать число регулировочных шайб на цилиндре дышла.



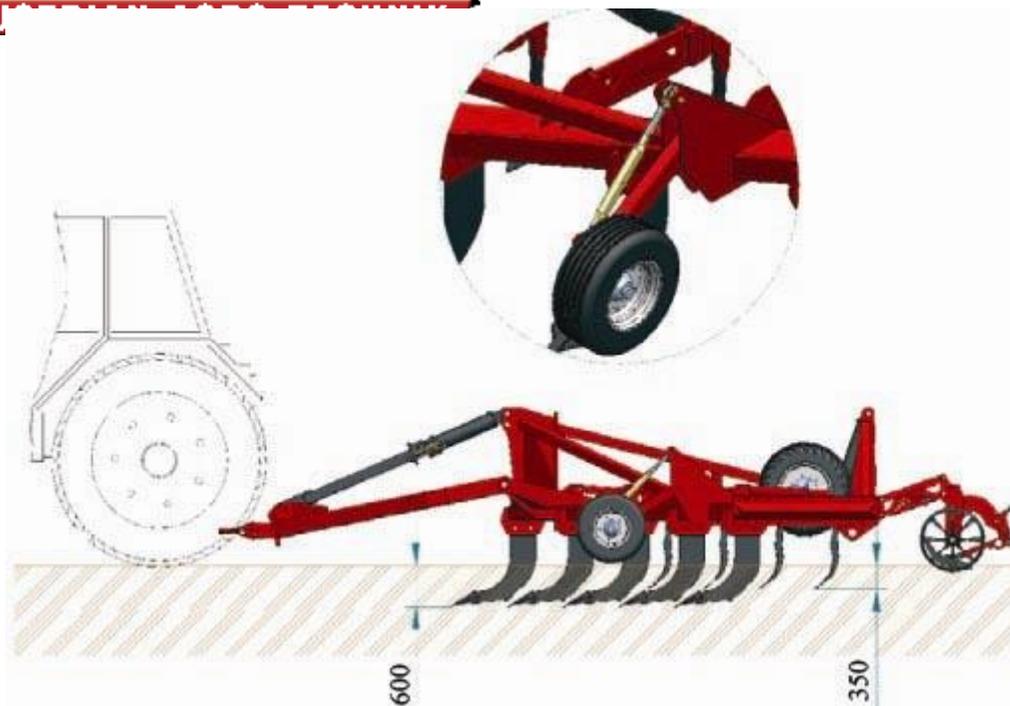
Настройка рабочей глубины

- Рабочая глубина устанавливается через параллелограмм катка.
- Каток выполняет функцию опорного колеса и держит рыхлитель для глубокой обработки на желаемой рабочей глубине.
- Агрегат поднять и болтом 1 выбрать желаемую глубину в **сегменте с отверстиями (согласно таблице)**. Следите за тем, чтобы все параллелограммы катка были установлены одинаково.
- Агрегат **опустить** и **проехать** несколько метров, до тех пор, пока болт 1 не зафиксируется на упоре параллелограмма. После этого наметить болт 2 согласно таблице.



Настройка глубины промежуточных лап

- Промежуточные лапы пригодны для рабочей глубины 5 - 35 см.
- Они берут на себя **неглубокую обработку почвы** и **перемешивание** на поверхности.
- Установка глубины осуществляется **независимо** от других рабочих инструментов.
- Поднять агрегат – Установка глубины болтом 1 --> выбрать желаемое отверстие согласно таблице. Болт 2 --> выбрать желаемое отверстие и зафиксировать.
- Следите за тем, что в зависимости от зелёного покрова почвы и характера грунтов могут применяться либо только двойные ножи одни, либо при необходимости с ножами моноблока.
- Всегда внимательно следите за тем, чтобы разница между ножами лап и промежуточными лапами составляла в работе 220 мм.
- Только во время движения в неглубоких местах с «Дельта»-ножами и промежуточными лапами может выбираться эта же глубина (250 мм).



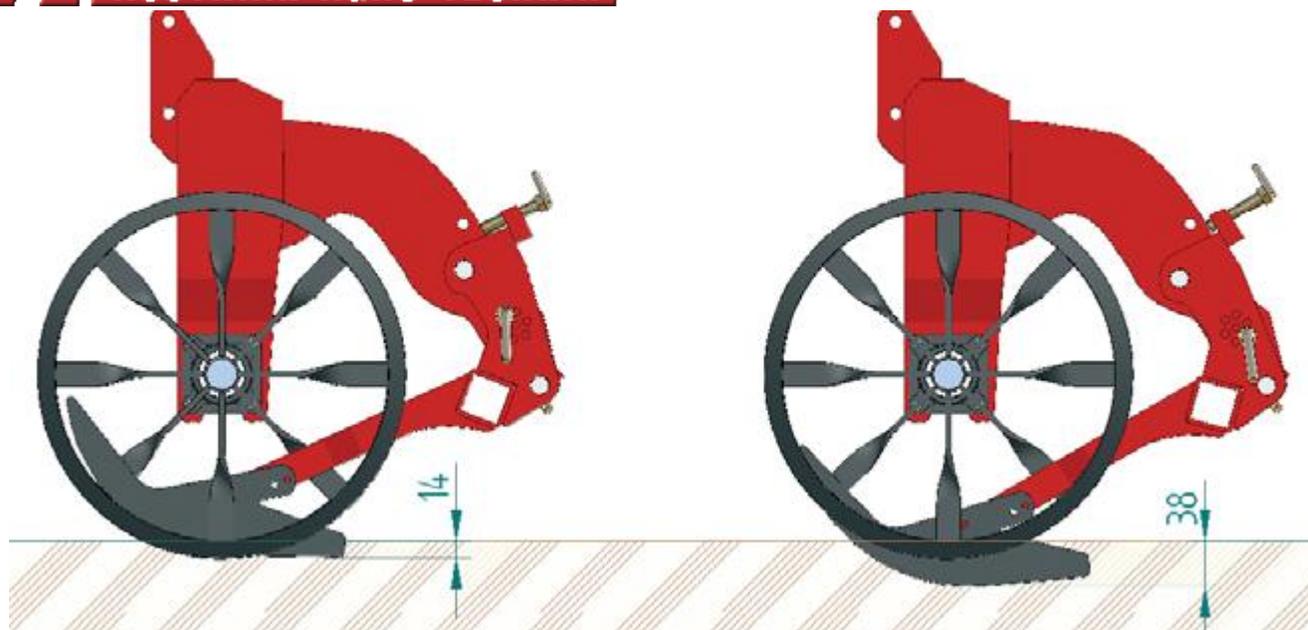
Настройка опорных колёс (передних колёс)

- Боковые колёса переставляются по высоте винтовой регулировкой.
- После того как агрегат достигает желаемую рабочую глубину, колёса устанавливаются **примерно 5см над почвой.**
- Опорные колёса берут на себя только **функцию зондирования почвы и опорную функцию** при неровных почвах и не служат для установки на заданную глубину агрегата.



Регулировка наклона промежуточных лап

- Промежуточные лапы могут регулироваться по наклону к почве.
- Ослаблением срезного винта можно выбрать угол в 34° или 45° .
- В большинстве случаев выбирается положение 34° .



Регулировка ножей клинового кольцевого вала

- Ножи могут регулироваться в диапазоне в 14 - 38 см в глубину.

- **Внимательно следите за тем, чтобы ножи не были установлены слишком глубоко,** так как в противном случае произойдёт сильный сброс нагрузки колеса и при высокой скорости движения оно не будет больше вращаться

(--> **Опасность забивания**)

- Глубина устанавливается в зависимости от типа почвы.

1.)- болты переставляются рычагом до тех пор, пока лёгким нажатием они не упрутся в стопор (работать параллельно, так как иначе болты не ослабнут)

2.)- болты разметки вынуть

3.)- болты рычагом крутить вправо --> ножи мельче

4.)- болты рычагом крутить влево --> ножи глубже

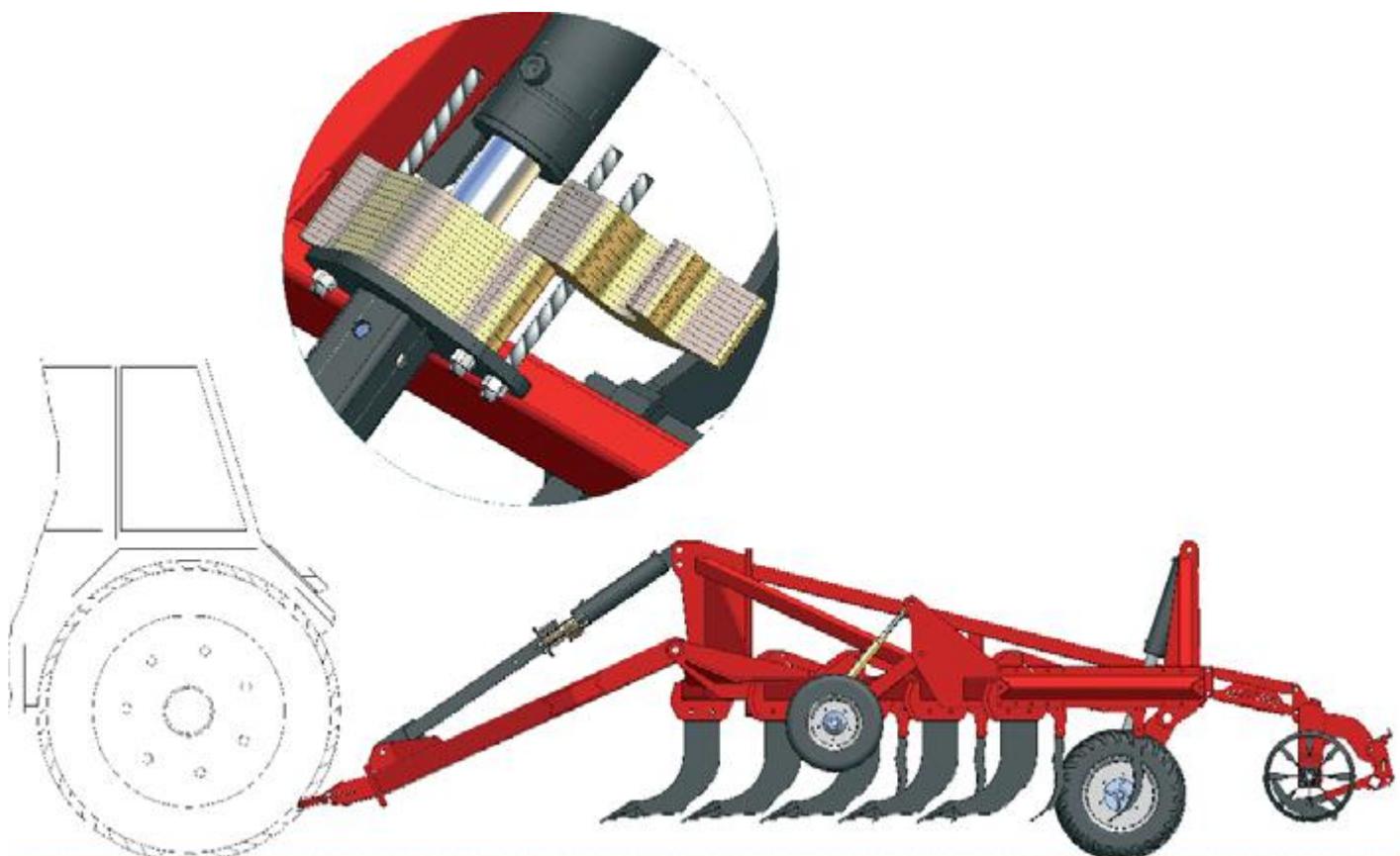
5.)- крутить до тех пор, пока не будет достигнута желаемая глубина, и после этого зафиксировать болты в сегменте с отверстиями и застопорить штекером с фиксирующей пружиной.

6.)- после разметки --> болты ослабить.



Работы без промежуточных лап

- Машина «Дельта» может использоваться и **без промежуточных лап**. Это производится лёгким подъёмом и вставляя промежуточных лап в сегменте с отверстиями параллелограмма.
- Ножи основных лап используются для глубокого рыхления.
- При глубине более чем 30 см (в зависимости от типа почвы) достигается подпочвенное рыхление, без переворота пласта.
- Оптимальная глубина при подпочвенном рыхлении: незначительно ниже опорной поверхности плуга (40 – 50 см)



Разворот на поле

- цилиндр на дышле и цилиндр на ходовой части полностью выдвинуть.
- повернуть (Следите за тем, чтобы при максимальном угле поворота не было контакта между машиной и трактором)
- фиксирующие шайбы при повороте не должны ложиться на поршень.
- После этого машину снова привести в рабочее положение, до тех по, пока цилиндры на дышле и на ходовой части полностью войдут. (Мах. высота выемки транспортного колеса)

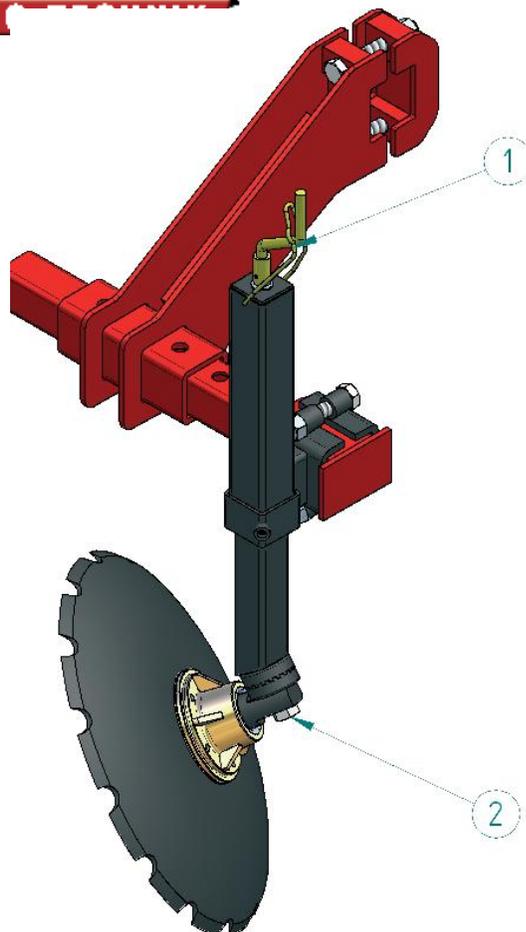


Hatzenbichler



Транспортировка

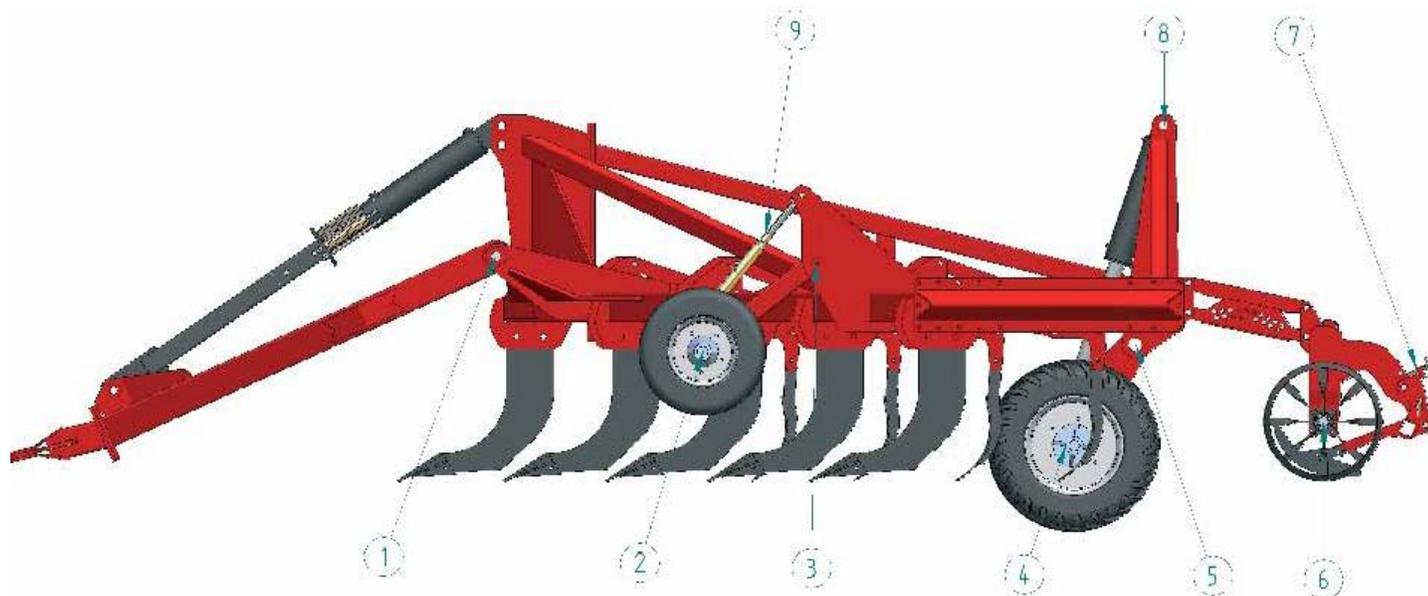
- Пожалуйста, следите за тем, что **неправильное обслуживание и неквалифицированное использование могут привести к повреждению машины и нанести вред Вашему здоровью.**
- Машину прицепляют к тяговой вилке на тракторе.
- Гидросоединения прицепить к трактору (1 x двойной ниппель – следите за безнапорным состоянием на тракторе и машине)
- цилиндр на дышле и на ходовой части полностью вынуть (высота транспортировки около 28 см)
- При транспортировке по дороге поршень должен быть соединен с распорной шайбой и на него опущена машина.
- **Транспортировка по дороге макс. 25 km/h**
- транспортировка по дорогам общего пользования из-за ширины запрещена.
- **Перед каждой ездой необходимо проверять:** гайку крепления колеса 900 N/m
Давление воздуха 3,5 - 4 bar
приёмную часть [зев] прицепного устройства



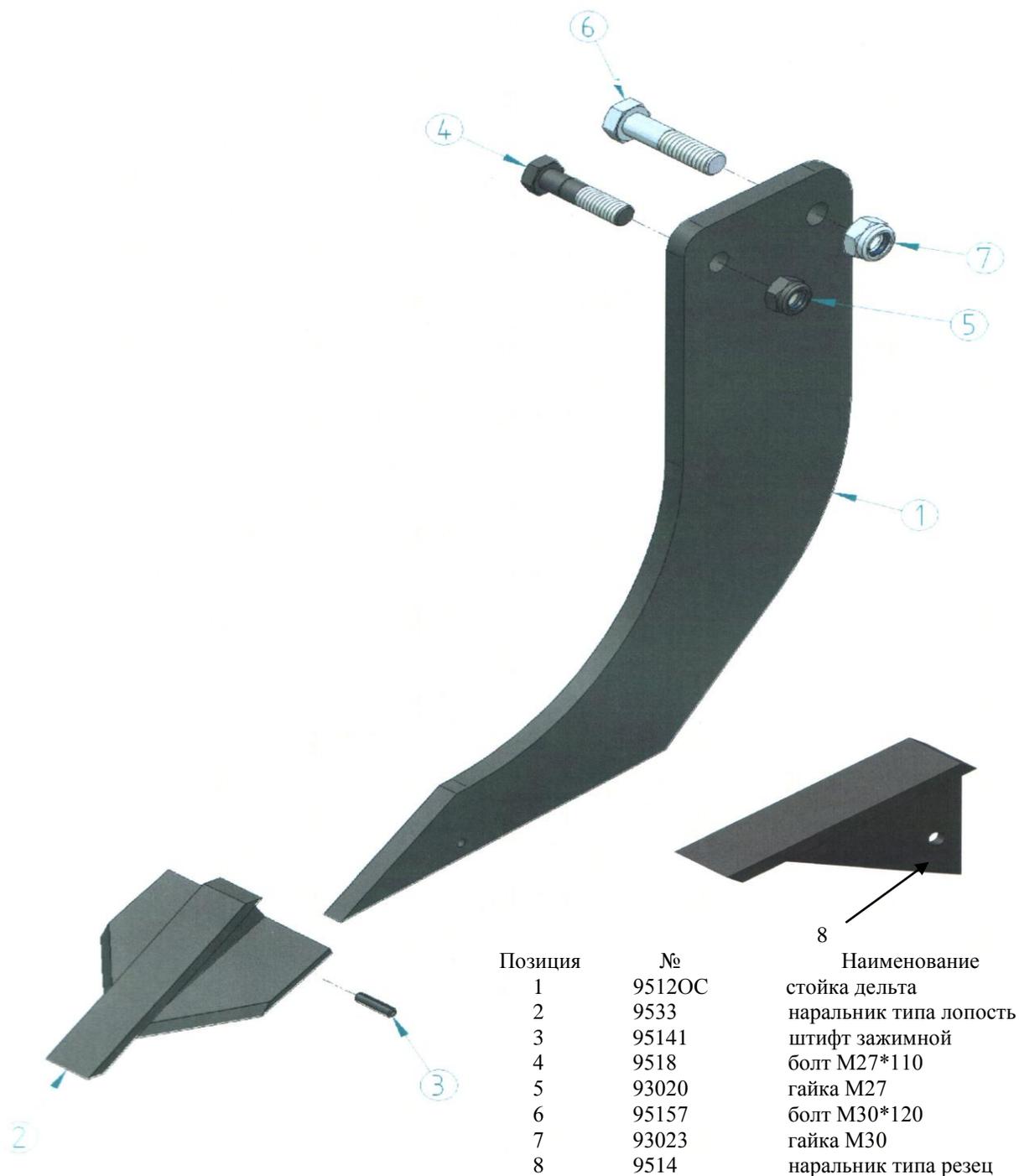
Регулировка дисков с буртами

- Диски с буртами расположены на левом и правом краях машины.
- Они гарантируют чистое ровное соединение между обрабатываемыми поверхностями.
- На рабочей глубине и при разворотах диски можно регулировать.
- Обычно диски на заводе установлены уже оптимально под углом. 40° 50° для положения обработки.
- Глубина устанавливается только тогда, если „Дельта“ уже работает на желаемой глубине. После этого верхним (самым высоким) положением диска начать и 2-3 поворотами рукоятками выполнять подготовительные операции до тех пор, пока не будет достигнута желаемая рабочая глубина.
- Диски установить максимально на ту же глубину с нижним ребром вальца. --> иначе очень сильная нагрузка.

СМАЗКА



Дышло	2 x	ежедневно
Ось для опорного колеса (нет смазочного ниппеля)	2 x	ежедневно
Вилка для опорного колеса	2 x	ежедневно
Ось ходовой части (нет смазочного ниппеля)	4 x	ежедневно
Ходовая часть	2 x	ежедневно
UCF-подшипник – клиновый кольцевой валец	6 x	ежедневно
Установочный болт для клинового кольцевого вальца	4 x	ежедневно
Цилиндр ходовой части (2x сверху - 2x снизу)	4 x	ежедневно
Установочный шпindel для опорного колеса	4 x	ежедневно



Позиция	№	Наименование
1	95120С	стойка дельта
2	9533	наральник типа лопость
3	95141	штифт зажимной
4	9518	болт М27*110
5	93020	гайка М27
6	95157	болт М30*120
7	93023	гайка М30
8	9514	наральник типа резец



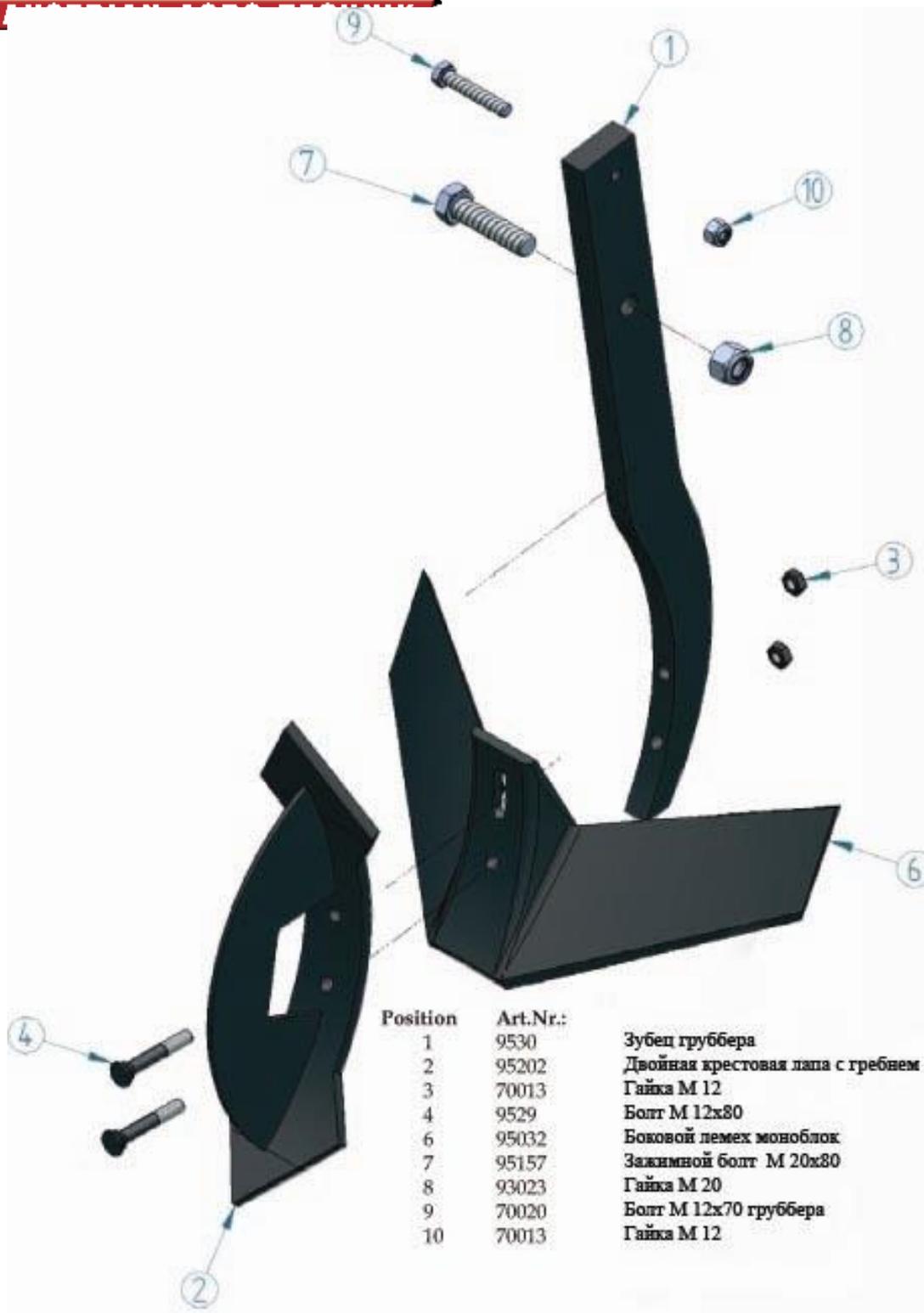
THOMAS HATZENBICHLER Agro-Technik

A-9433 St. Andre, Fischering 2

Tel: (8442) 53-22-69 42-11-99

<http://www.hatzenbichler.ru>

info@hatzenbichler.ru





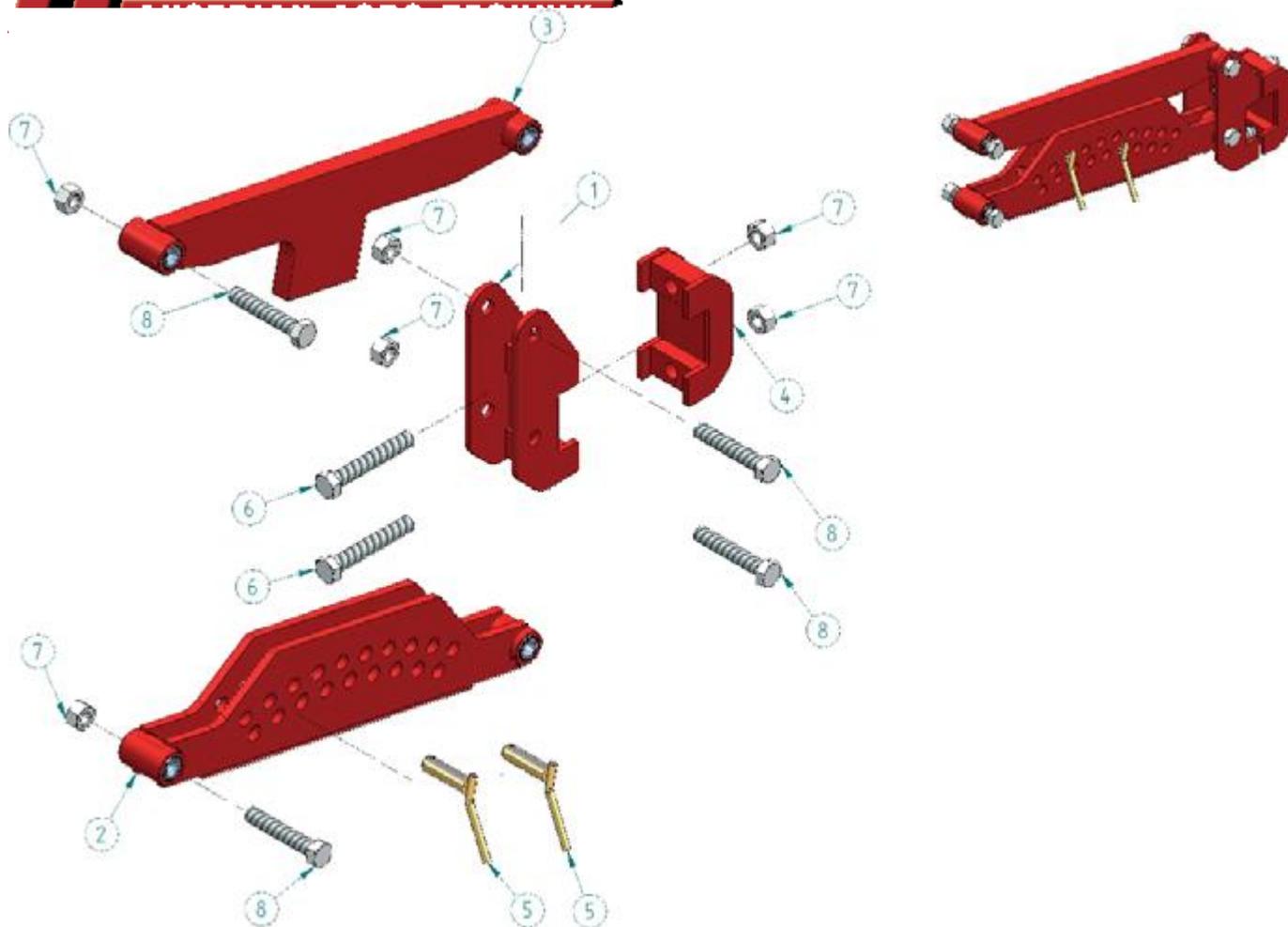
THOMAS HATZENBICHLER Agro-Technik

A-9433 St. Andre, Fischering 2

Tel: (8442) 53-22-69 42-11-99

<http://www.hatzenbichler.ru>

info@hatzenbichler.ru



Позиция	Кат. номер	Наименование
1	80162	Станина параллелограмма
2	80014	Распорка параллелограмма с отверстиями
3	80011	Распорка параллелограмма со стопором
4	94937	Бугель
5	91138	Палец разбивочный 20x70 с фиксирующей пружиной
6	95166	Болт М20х130
7	93023	Гайка М20
8	70015	Болт М20х100
9	9348	Втулка 28x20x69
10	9415	Втулка 32x28x19



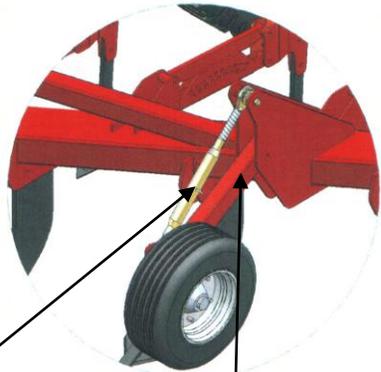
THOMAS HATZENBICHLER Agro-Technik

A-9433 St. Andre, Fischering 2

Tel: (8442) 53-22-69 42-11-99

<http://www.hatzenbichler.ru>

info@hatzenbichler.ru



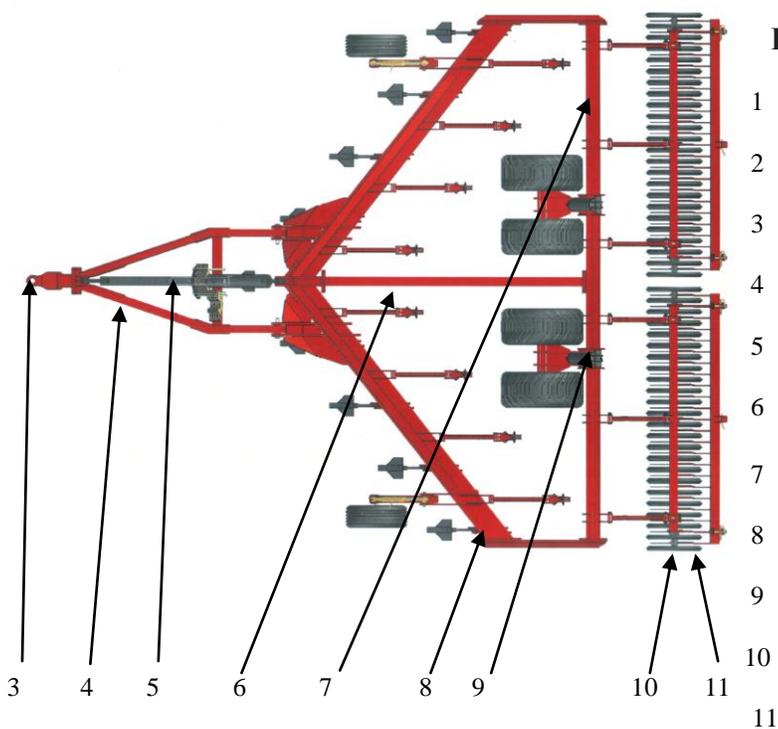
Винт регулировочный

Стойка копирующего колеса



1

939843 труба-рассеиватель для промежуточной лапы на «Дельте»



Позиция Art.Nr.: Наименование

1

2

3

4

5

6

7

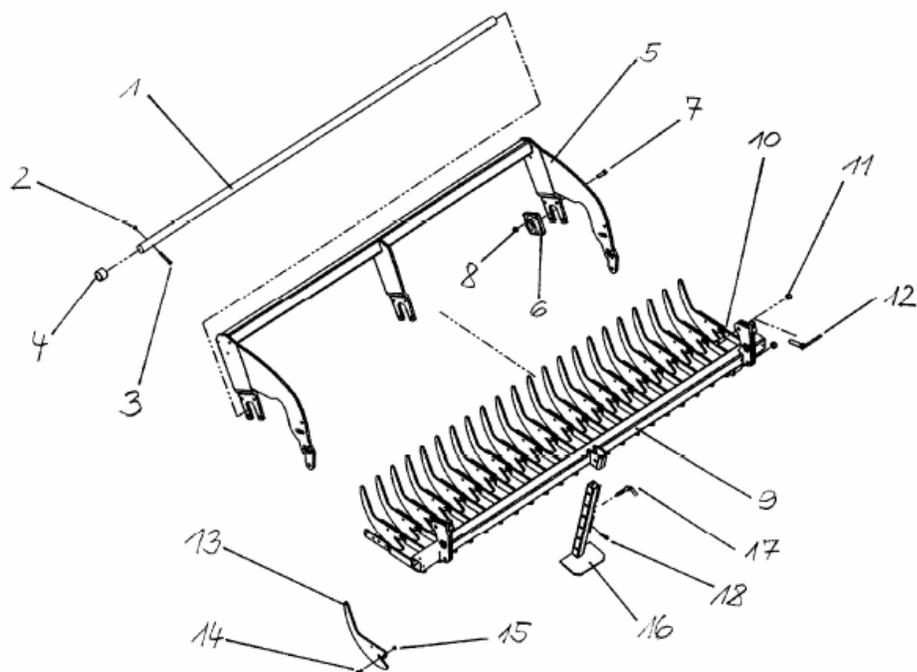
8

9

10

11

КАТОК



№ п/п	Каталожный номер	Наименование	№ п/п	Каталожный номер	Наименование
1		Ось катка	10		Болт М 20х65
2		Гайка М 12	11		Гайка М 20
3		Болт М 12х90	12		Палец регулировочный
4		Втулка	13		Чистик
5		Рама катка	14		Болт М 10х35
6		Подшипник UCF 210	15		Гайка М 10
7		Болт М 16х55	16		Опора катка
8		Гайка М 16	17		Палец стопорный
9		Рама для чистиков	18		Чека диам. 4 мм



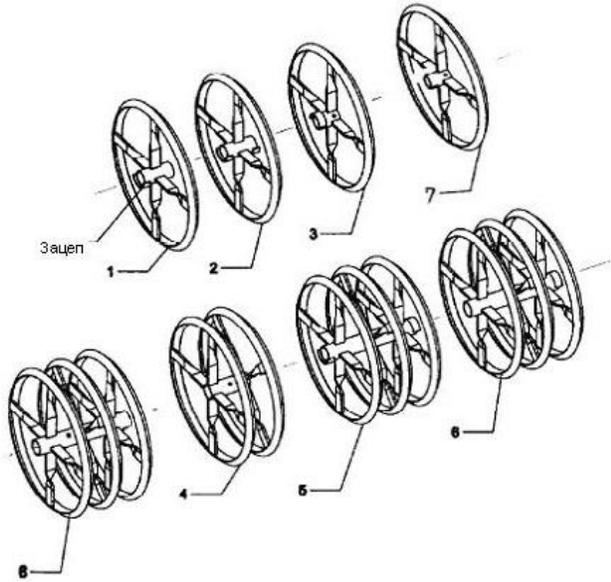
THOMAS HATZENBICHLER Agro-Technik

A-9433 St. Andre, Fischering 2

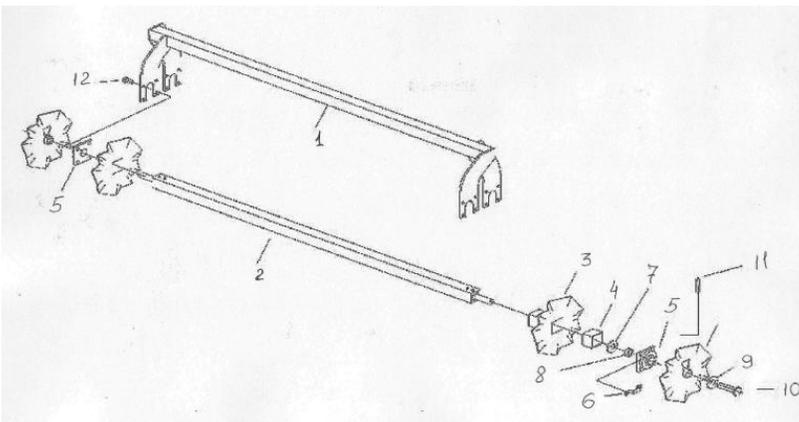
Tel: (8442) 53-22-69 42-11-99

<http://www.hatzenbichler.ru>

info@hatzenbichler.ru



№ п/п	Каталожный номер	Наименование
1		Кольцо одинарное (1 зацеп)
2		Кольцо одинарное (2 зацепа)
3		Кольцо одинарное (1 зацеп, болт)
4		Кольцо двойное (болт)
5		Кольцо тройное (2 зацепа)
6		Кольцо тройное (1 зацеп)
7		Кольцо одинарное (болт)
8		Кольцо тройное (болт)

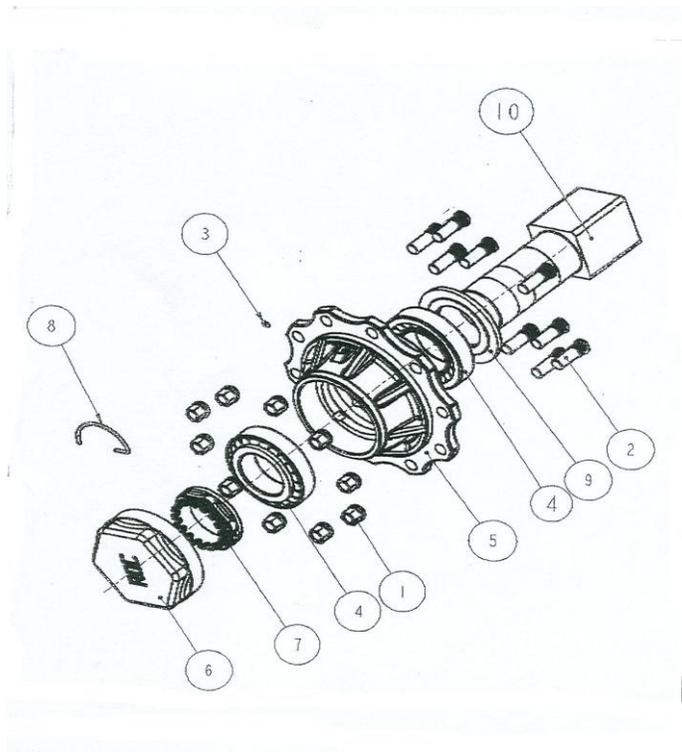


№ п/п	Каталожный номер	Наименование
1	95144	Рамка крепления катка
2	95120	Вал катка
3	95123	Диск катка
4	95126	Труба профильная 100x100x4
5	9509306	Подшипник UCF 306
6	91208	Крышка
7	95154	Втулка 110x30x15
8	95118	Гильза 45x30x15
9	80222	Втулка 50x6
10	95125	Болт М16x25
11	95128	Штифт 8x50
12	95100	Болт М 14x50

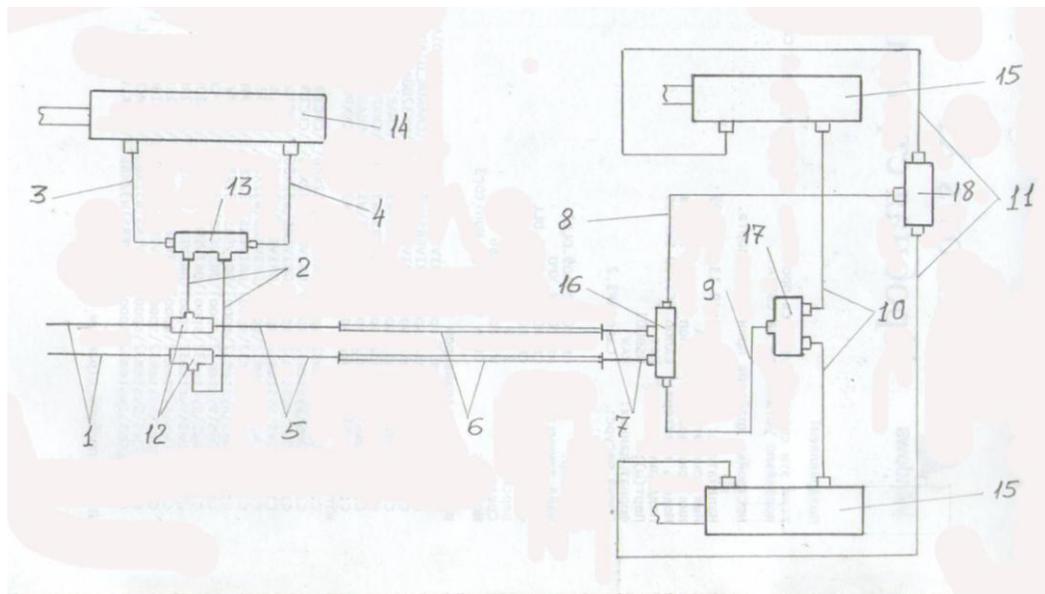
8012 F Колесо 400 / 60x15,5



940821 Колесо 300 / 65x12



СТУПИЦА ОПОРНОГО КОЛЕСА 400/60/15,5		
№ позиции	Каталожный номер	Наименование
1	10155	гайка М 16
2	10156	шпилька М 16
2*	101561	шпилька М 18
3	10157	шайба гровер
4	10106 , 10107	подшипник
4*	10108, 10109	подшипник
5	10017	ступица
6	10092	крышка ступицы
7	10158	гайка подшипников
8	10159	шплинт стопорный
9	10151	шайба уплотнительная
10	10160	ось ступицы колеса



- | | | | |
|-----------|------|-----------|-----|
| 1. РВД | 5/16 | L= 3,6 м | п-п |
| 2. РВД | 5/16 | L= 0,2 м | п-у |
| 3. РВД | 5/16 | L= 1,1 м | у-у |
| 4. РВД | 5/16 | L= 1,2 м | п-у |
| 5. РВД | 5/16 | L= 1,8 м | п-у |
| 6. Трубка | 5/16 | L= 2,4 м | |
| 7. РВД | 5/16 | L= 0,15 м | п-п |
| 8. РВД | 5/16 | L= 0,9 м | у-п |
| 9. РВД | 5/16 | L= 0,7 м | у-п |

- | | | | |
|---------------------------------------|------|----------|-----|
| 10. РВД | 5/16 | L= 1,2 м | п-п |
| 11. РВД | 5/16 | L= 2,0 м | п-п |
| 12. Тройник | | | |
| 13. Гидрораспределитель | | | |
| 14. Гидроцилиндр водила | | | |
| 15. Гидроцилиндр опорных колес | | | |
| 16. Гидрораспределитель | | | |
| 17. Тройник | | | |
| 18. Гидрораспределитель опорных колес | | | |